

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO  
(EDICION DE LA TARDE)

Año IX, Número 3.175

Suscripción

En la isla al mes ptas 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahon viernes 2 de Octubre 1914

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA  
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

## La guerra europea

### CRONICA DE LA GUERRA

Barcelona 2. 6. 15.

#### Italia y Austria

Desde Viena confirman que el embajador de Italia en Austria ha entregado al ministro de Estado una protesta por haberse colocado minas en el Adriático. Se hace responsable al gobierno de Austria de la muerte de unos pescadores víctimas de las minas y se pide una indemnización para las familias.

En Italia se aguarda con impaciencia la respuesta de Austria que se cree será negativa y dará por lo tanto motivo para una declaración de guerra.

El gobierno italiano se dispone a mandar que sean destruidas las minas colocadas por los marinos austriacos en el mar Adriático.

También pedirá explicaciones por la resolución de las capitulaciones acordadas con Turquía.

#### General enfermo

El generalísimo austriaco en la Galitzia, Auffenberg, está enfermo. Ha resignado el mando.

#### Una deferencia

El gobierno inglés ha dispuesto que en el cuartel del generalísimo French sean admitidos los agregados militares español y argentino.

#### Parte oficial

Burdeos.—La nota oficial dada ayer a las tres de la tarde comunica que no hay modificación en la situación general.

El ala izquierda continúa su avance por el norte del Somme, la derecha se extiende por el Woëvre meridional.

#### En Amberes

Según un parte oficial, en Amberes la artillería alemana continúa el bombardeo de la primera línea de fuertes y de la parte sur de las defensas. Ha ocasionado pequeños desperfectos.

A pesar de los medios de defensa acumulados en el Escalda y el Senne, los alemanes han dado ataques audaces y violentos que han sido rechazados con gran energía por los belgas. Estos se mantienen muy firmes.

Las bajas de los teutones han sido proporcionadas a la temeridad de las operaciones. Estas han entrado en período de actividad febril.

En ambos ejércitos se trabaja incansablemente.

#### Los alemanes en Bélgica

Los germanos han bombardeado de nuevo la población de Malinas.

Con los últimos vecinos que han quedado han destruido un viaducto que servía para el ferrocarril de Bruselas a Mons.

Han ordenado que se suspenda la navegación por el Mosa, entre Lieja y Maestrich.

#### El rey Alberto

El rey de Bélgica da pruebas de una admirable sangre fría, de una firme resolución y de una incansable actividad.

El rey Alberto dijo a un diplomá-

tico: no es difícil cumplir con el deber; cumpliré con el mío hasta el final.

#### Datos numéricos

Petrogrado.—En una nueva nota oficial de las operaciones es realizada hasta el 15 de Septiembre se incluyen los datos siguientes:

Prisioneros: un general, quinientos treinta y cinco oficiales, cincuenta y tres mil sesenta y ocho soldados.

#### Lista número 59

Berlín.—La prensa publica la lista número 59 de las bajas alemanas.

Ascienden a ocho mil ciento treinta y nueve, incluso treinta oficiales muertos, ciento noventa heridos y tres desaparecidos.

Ocho listas suman trescientas cincuenta mil bajas.

#### Destrucción, captura

Tokio.—Los aviadores japoneses han comprobado que han sido destruidos dos edificios en Tsing-Tao.

Londres.—El ultimátum anuncia que el crucero «Cumberland» ha capturado en aguas del Camerón ocho buques mercantes alemanes y varios cañoneros.

#### Tropas a Bélgica

Se ha averiguado que las tropas alemanas de la provincia de Silesia las han llevado a toda prisa a reforzar el ejército de Bélgica y el de Francia.

#### Rectificaciones

Oficialmente se desmiente que Grecia se haya apoderado de una ciudad albanesa y que Italia haya ocupado Valona.

#### Empleos y cargos

Burdeos.—Se han concedido empleos a varios descendientes de Garibaldi. Se propone que se pongan al frente de los soldados voluntarios que se reclutan en Ancona.

También se han concedido cargos en el ejército de los aliados a varios médicos italianos.

Explicaciones de una retirada

La prensa inglesa refiere la misteriosa retirada de los alemanes que se dirigían a París.

El primer ejército invasor fue el del Kronprinz, porque a este príncipe se le quería reservar la gloria de entrar triunfalmente en el palacio del Eliseo.

A este ejército seguía el de Kluck, y cuando las vanguardias estaban en Chantilly el Kronprinz se encontraba a doscientos kilómetros.

El ala izquierda de este ejército recibió el orden de un avance veloz y se libró la terrible batalla del 6 de Septiembre.

La artillería francesa mostró superioridad e infligió a los alemanes tales pérdidas que aquella misma noche se inició la retirada de las fuerzas del Kronprinz. Kluck siguió lu-

chando mientras el príncipe oblicuaba hacia el Sudoeste.

#### Anciano asesinado

Burdeos.—La comisión belga informadora da cuenta del caso siguiente:

Los alemanes hicieron prisionero a un pobre anciano de setenta años, sordo.

A interrogarle no se hacía cargo de las preguntas y no podía contestarlas. Los teutones desistieron de interrogarle, ma' tratáronle y luego le fusilaron.

#### Servios y montenegrinos

Cetigne.—Los montenegrinos y los servios han avanzado por la Bosnia y han ocupado Raicha.

#### Desistimiento

La flota franco inglesa ha renunciado al bombardeo de Cattaro.

#### Júbilo por una derrota

En la capital de Croacia ha producido gran júbilo la noticia de la derrota de los servios que propalan los austriacos.

#### Efectivos rusos

En Moscú se prepara un ejército de un millón de hombres para franquear la frontera de la Polonia rusa e invadir la Posmania y la Suesia meridional.

En breve Rusia tendrá cuatro millones de soldados dispuestos a batirse los alemanes y a los austriacos.

#### Leal adhesión

Londres.—El parlamento de Nueva Gales se ha reunido en Sídney.

El primer ministro anunció la reducción del diez por ciento en los sueldos de los empleados, impuesta por las necesidades de la guerra.

Añadió que sería preferible alimentarse con solo pan y agua antes que hacer dejación de los principios que defiende Inglaterra.

#### A la desesperada

Los heridos en la batalla de Aisne llegados a París refieren con toda clase de detalles los ataques que con extraordinaria violencia dan los teutones.

Se comprende que están desesperados y se ve bien claro que han recibido orden de resistir a todo trance mientras nuevas unidades reemplazan los regimientos diezados.

Las trincheras son verdaderas fortines. La infantería ataca con el mayor furor las piezas de 75.

Desde Amberes dicen que a los germanos les escasean las armas y municiones y que han saqueado algunas fábricas que se negaron a servirlos.

#### Guillermo resfriado

Roma.—Se asegura que el Kaiser está acatarrado por haber permanecido muchas horas a la intemperie en las líneas de Verdun.

#### Consejo en Burdeos

Burdeos.—Se ha celebrado un Consejo de ministros presidido por el señor Poincaré.

Se le enteró de que los belgas han recuperado la ciudad de Malinas, casi destruida a causa de los bombardeos de los alemanes.

#### En Verdun

Un soldado herido en Verdun y que ha llegado a Marsella relata un terrible ataque a la bayoneta en el que muchos murieron ahogados.

En aquella ocasión llovía a cántaros. Las pérdidas de los alemanes exceden de veinte mil hombres. La artillería se hundió en el fango.

En lo recio de la batalla se abrieron los depósitos de agua de Verdun y las posiciones alemanas se inundaron.

#### Desorganización de los austriacos

Un oficial del ejército austriaco, que ha llegado a Trieste, ha manifestado que cuando se declaró la guerra el ejército austriaco estaba en tales condiciones de desorganización que tenía que ir forzosamente a la derrota.

La caballería carecía de los caballos necesarios.

Cuando llegamos a la frontera rusa, añadió el oficial referido, estuvimos cuatro días sin recibir víveres.

Los jefes de los cuerpos no se cuidaban de recibir las órdenes dadas por el Cuartel General, sino que cada uno obraba según le parecía y sin ningún plan determinado.

En todos los órdenes reinaba la desorganización más absoluta.

#### Austria da explicaciones a Italia

Telegramas recibidos a última hora dicen que el gobierno austriaco ha contestado a las reclamaciones que le dirigió Italia, que ha tomado muy en consideración todo lo que se consigna en la nota italiana.

Añade que abrirá la necesaria información y tomará todas las medidas que sean precisas para evitar que se repitan los riesgos por que han tenido que pasar los pescadores italianos a causa de las minas submarinas.

#### Alemanes y japoneses

De Pekín telegrafian que los japoneses han resistido furiosos ataques llevados a cabo por los alemanes en Kia-Tcheu.

Según estos informes parece que la guarnición de dicha colonia alemana ha desistido de continuar en su actitud de resistencia.

#### Chinos y japoneses

El gobierno chino considera que no es probable que pueda surgir un conflicto entre China y el Japón.

#### Operaciones en Oriente

Telegramas llegados de San Petersburgo aseguran que las tropas rusas han encontrado libres todos los desfiladeros situados al este de la plaza fuerte austriaca de Przemyel.

Se considera inminente una gran batalla en la región de Cracovia.

En esta operación de guerra lucharán un millón de soldados rusos contra los contingentes bávaros, sajones, prusianos y austriacos que se hallan dispuestos a impedir la invasión de los rusos en Alemania por la parte de Silesia.

Dícese que en los combates librados en las orillas del Niemen, los alemanes han perdido veinte mil hombres, cuyos cadáveres arrastra el río.

### Ayuntamiento de Mahón

Recaudado por concepto de consumos los días 21 al 25 de Septiembre.

#### Primera tarifa

Día 21.—320'61 pesetas.  
Día 22.—591'05 id.  
Día 23.—622'14 id.  
Día 24.—946'47 id.  
Día 25.—393'17 id.

#### Segunda tarifa

Día 21.—78'17 pesetas.  
Día 22.—23'38 id.  
Día 23.—27'44 id.  
Día 24.—26'72 id.  
Día 25.—25'84 id.

### Casa reinante destruida

Entre las casas reinantes de los países que toman parte en la guerra europea, la más desgraciada ha sido la de Sajonia Meiningen, que se ha quedado sólo con mujeres.

La princesa reinante en ese principado la han abatido tantos golpes seguidos que ha acabado por caer enferma de gravedad. El primero que sucumbió fue su esposo, el príncipe Federico, ante Namur; después el padre de éste y un primo y un sobrino de dicha princesa.

Ultimamente le llegó la noticia de que su hijo y heredero, el príncipe Ernesto, al cual se suponía prisionero de los franceses, fue muerto ante la plaza fuerte de Maubeuge, cuando colocaba las fuerzas de su mando en el sitio que le fue designado.

El príncipe Ernesto tenía diecinueve años, y se le encontró una carta que decía:

«Si muero en el campo de batalla, que se me entierre con mis valerosos soldados caídos en la fosa común y bajo una sencilla cruz. No quiero que se me traslade al panteón de familia».

Sus deseos fueron cumplidos, y se le enterró en el campo de Maubeuge, tributándosele honores militares.

### ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Esta noche se proyectará por última vez la hermosa película en cuatro partes «La cinta acusadora», que tanto gustó anoche a la numerosa concurrencia. Para mañana se anuncia el estreno del film dividido en tres partes, «La tragedia de una bailarina».

### Ayuntamiento de Mahón

#### Impuesto de Consumos

DON JUAN SITJES ROSELLÓ, Administrador del impuesto de consumos de esta Ciudad y su término.

Hago saber: A los habitantes del extrarradio de este término municipal, que desde el día primero de Octubre próximo hasta el 15 de Noviembre, se procederá a la cobranza ordinaria del primer período voluntario del reparto y conciertos voluntarios y obligatorios, correspondientes al segundo semestre del año actual, la que tendrá lugar en esta Administración.

Horas de despacho:  
Días laborables de 9 a 12 y de 2 a 5 tarde.

Días festivos de 9 a 12.  
Lo que hago público para conocimiento de los interesados en cumplimiento a lo prevenido en el artículo 35 de la Instrucción de 26 de Abril de 1910.

Mahón a 26 Septiembre de 1914.  
—E. Administrador, Juan Sitjes.

### LA GUERRA ILUSTRADA

Magnífica revista de actualidad

Se ha recibido el tercer cuaderno de tan magnífica publicación que se halla en venta en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Precio: 40 céntimos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva, Mahón

# Comerciantes e Industriales

## La nueva lámpara "NITRA"

ha resuelto el problema del alumbrado eléctrico económico  
**Todos los arcos voltaicos deben sustituirse por la nueva lámpara NITRA**  
 Consumo medio watio por bujía: una lámpara "NITRA"  
de 200 bujías consume como una lámpara de fila-  
mento metálico de 100 bujías o una de filamento  
carbón de 25 bujías.

TIPOS 200, 400, 600, 1000, 1500, 2000 y 3000 bujías

**Desaparecieron las molestias de los arcos voltaicos**

De venta en todas las Centrales y Establecimientos de Electricidad y

**A. E. G. Thomson Houston Ibérica (S. A.)**

MADRID - BARCELONA - BILBAO - GIJÓN - VALENCIA - SEVILLA - ZARAGOZA

## HAGA UNA PRUEBA CON EL Sunlight Jabón

Ningún argumento á favor del Jabón Sunlight es más convincente que la prueba del Jabón. El Jabón Sunlight está hecho para ayudar y, en efecto, ayuda. Facilita el trabajo pesado y, disminuyendo el constante frotar y golpear, hace la labor sencilla y perfecta.



El Jabón Sunlight es un excelente obrero, le ahorra dinero, trabajo y ropa. **ENSÁVELO.**

# AGUA DE SOLARES

DE EXCELENTES RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Pidase en las comidas

La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas.

De venta en farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, **Federico Muñoz**, Rosellón 222, bajos, Barcelona  
 Depósito en Mahón: **Eduardo Cabiró**, Car. ons y Orfila, 11.

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.

GRAN PREMIO en la Exposición Hispano-Francesa en Zaragoza.



MINERALIZACIÓN INTENSIVA

Fosfato de cal asimilable

ESTADO NACIENTE

Indicado en la tuberculosis, raquitismo, convalescencia, fracturas, embarazo, lactancia, dentición, crecimiento.

PIDANSE PROSPECTOS

DEPOSITO: DR. SEGALÁ, RAMBLA FLORES, 4. — BARCELONA



# NO

deja lugar a duda que, de entre sus similares, el «Kolhistol» es el constituyente que contiene mayor cantidad de «fósforo orgánico asimilable»; y el que en virtud del «ranadio» que contiene, por ser este un agente de oxidación constante aporta al organismo el «oxígeno en estado naciente», el cual destruye las toxinas e impurezas que tiene el organismo enfermo, facilitando la absorción y asimilación de los materiales nutritivos que necesita éste para su desenvolvimiento.

Debido a su excelente composición en «Acido melánico, Arrhenal, Kola, Glicerofosfatos, Fornlato y Vanadato»; supera y sustituye con ventaja a las emulsiones de bacalao, jarabe y vino yodotánicos, jarabe de rábano yodado, etc., por ser estos compuestos poco estables y de los cuales se necesitan muchos frascos para producir de una manera muy incierta el efecto deseado.

Siendo su composición idéntica a los Histógenos, Forcigeno, Fosporrenal, etc., supéales a estos por contener en menor cantidad igual proporción de principios activos y por ende resulta más económico.

Está indicado el «Kolhistol» en toda clase de Anemias, Falta de apetito, Crecimiento, Neurastenia y Convalescencia de todas las enfermedades.

## GOTAS GEPE

Cura instantáneamente el dolor de muelas por fuerte que sea

PRECIO DEL TUBO 0'60 PESETAS

Farmacia G. Pons, Dr. Orfila, 12